



# HOJAS DE WARMÍ

REVISTA INFORMATIVA - N.º 4

Noviembre 1992

Dirección - Apartado 94.230 - 08080 Barcelona (España)

## SUMARIO

Chichamaya Rafaela Vos Obeso .....	1
La Indígena y Cristóbal Colón. Angela Hernandez .....	2
Varios .....	2
O Prisma Feminino Na Eco-92 Thais Corral .....	4
En torno a la polaridad machismo-marianismo Norma Fuller .....	5
Derechos de las Mujeres Trabajadoras en el desarrollo sustentable Giovanna Mérola R. ....	11
Video. Medusa .....	12
Publicaciones .....	12

## QUINTO CENTENARIO

El 12 de octubre se cumplió el quinto centenario del "Descubrimiento" de América. Desde hace unos años se oyó hablar sobre su celebración en los más diversos ámbitos y variantes; se intentó hacer recreación de un evento que si bien ha marcado definitivamente el posterior desarrollo histórico del mundo, aún deja mucho espacio para mejorar.

Revividos y actualizados los hechos que se llevaron a cabo hace quinientos años y los sucesivos hasta la fecha, a través de la magia del teatro, la literatura, la música, la danza y a los encuentros entre las culturas que perviven en la actualidad, se nos hace imperiosa una nueva toma de conciencia referente a lo que fué y sigue siendo (como su resultado inalterable) la invasión, conquista y colonización del territorio americano por los españoles y europeos, representan-

tes en 1.492 de las ideas imperantes de entonces (y de ahora): necesidad económica, ambición de dominio e intolerancia hacia lo ajeno, hacia lo desconocido.

Quinientos años no han agotado todavía la vigencia de estas ideas que aún oprimen la realidad socio-política y económica de una América que pervive incólume en sus comunidades aborígenes, y que intenta reencontrarse en su población mestiza. Pueblos y sociedades que deben todavía (y muchas veces a costa de sus vidas) exigir y luchar para que se respeten sus derechos humanos, y quienes, forzados por la imperiosidad externa deben sobrevivir dentro de los límites de una marginalidad perseguida a la vez que potenciada (narcotráfico) que les lleva a la degradación de sus orígenes.

Hojas de Warmi

## CHICHAMAYA

Rafaela Vos Obeso\*

*"Podemos decir con toda seguridad que el conocimiento que los hombre pueden adquirir sobre las mujeres, lo que han sido y lo que son, sin ninguna referencia de lo que podrían ser, es desgraciadamente imperfecto y superficial y lo será siempre hasta que las mismas mujeres hayan dicho todo lo que tienen que decir".*

JOHN STUART MILLS

Con estas frases iniciamos en el mes de agosto de 1984, un grupo de mujeres de la ciudad de Barranquilla (Colombia); la Revista Chichamaya, "expresión del pensar femenino", y escogimos este pensamiento para hacer reflexionar a mujeres y hombres sobre el quehacer cotidiano de la cuestionable condición social de la mujer, afirmamos en aquel entonces. Han pasado varios años en los que

crecimos en conocimiento y expresión y no hemos terminado de decir todo lo que sentimos y reflexionamos. Y para fortuna de nuevas generaciones nuestras voces no serán clausuradas, la "Revolución Pacífica" más importante de este siglo, sigue su paso lento pero firme.

Cuando aquel grupo de mujeres influenciadas por la sensibilidad social y de género que determinó la vida de las mujeres de la década del 70, nos reunimos para canalizar nuestras inquietudes a través del arte, la historia, la economía, la sociología, el lenguaje, adquirimos un reto ante la vida: Escudriñar detrás de la apariencia social, los valores, las costumbres y los imaginarios regionales que recaen sobre la mujer y la subordinan.

(sigue en la página 10)

Edición: Lola G. Luna. Equipo Editorial: Maria Gloria Henriquez, Isabel Martinez. Diseño: Mercé Fontanet

REVISTAS

MANNARELLI, María Emma  
*Sexualidad en el Perú del siglo XVI*; EN: Allpachis, volumen I, Gráfica Educativa.

MONTECINO, Sonia/DUSSUEL, Mariluz/  
WILSON, Angélica  
*Identidad femenina y modelo mariano en Chile*; EN: *Mundo de mujer, continuidad y cambio*: Centro de Estudios sobre la mujer, Santiago, Ediciones CEM, 1988.

PALMA, Norman  
*Disgresiones sobre el Goce y el Sufrimiento en el horizonte Etológico del Macho*. EN: *Simbólica de la Femenidad*, Colección 500 años, N° 23, 1990.

PALMA, Milagros  
*MALINCHE El malinchismo o el lado femenino de la sociedad mestiza*; EN: *Simbólica de la Femenidad*, Colección 500 años, N° 23, 1990

PESCATELLO, ANN  
*Hembra y Macho en Latinoamérica. Ensayos*; EN: Editorial Diana - México, 1977.

ROSALDO, M.  
*Women, culture and society*, Stanford University Press, 1974

STEVENS, Evelyn  
*El marianismo*, EN: Pescatello: *Hembra y Macho en Latinoamérica. Ensayos*. EN: Editorial Diana - México, 1977.

(viene de la página 1)

Quisimos descubrir ese mundo, especialmente el del Caribe colombiano. Empezamos por la selección del título y coincidimos en que se llamaría CHICHAMAYA, en alusión al baile ritual de una tribu de los indígenas Wayuú que residen en el Departamento de La Guajira al norte de Colombia. La Chichamaya se baila en ocasiones muy especiales, cuando se celebran grandes acontecimientos como son, entre otros, la ordenación de una (un) Piache\*, o cuando la mujer alcanza la pubertad. El ritual en su esencia es muy simbólico y por ello escogimos su nombre para la Revista. El baile es acompañado de música de tambor cuyo toque inicia el entusiasmo, para cuando la pareja que acepte el reto e ingrese al círculo en el que se desarrolla el baile, inicien el ritual. El hombre invita con gestos a la mujer que lo tumbe, ésta trata de hacerlo y no pierde oportunidad para introducir el pié entre las piernas de su compañero, si después de varios intentos la india no logra su objetivo, el indio manda a buscar a su hermana en señal de triunfo, pero si sucede lo contrario, el baile es muy festejado y la india es recibida con aplausos y gritos de victoria entrando otro indio para reemplazarlo. En este baile se espera que sea la mujer la que logre el triunfo con su arte y destreza simbolizando el papel destacado de la mujer en esta comunidad.

CHICHAMAYA empezó a escudriñar en el conocimiento sacando del olvido a grandes figuras femeninas de la vida nacional, latinoamericana y del no latino. Nos hemos desplazado a estudios de campo, comunitarios, artísticos, literarios, educativos, sociológicos y a ver con ojos de mujer lo que la historia tradicionalmente vió bajo los lentes oscuros de clase, héroes y líderes, en la que las mujeres habíamos desaparecido de las páginas de la historia.

Varios años después nos sentimos satisfechas de haber motivado a muchas mujeres a tomar la pluma y decidirse a escribir, las apoyamos incondicionalmente a pesar de que en aquellos tiempos era más difícil la aceptación de las diferencias. Contribuimos a impugnar a esa cultura tradicional, ayudando, aun hoy, a construir una contra-cultura en donde el derecho a la diferencia, a la igualdad real, no sólo sean utopías de mujeres soñadoras. Quizá el haber interiorizado las diferentes formas de violencia en que se sumerge nuestro país, fortaleció nuestro espíritu y hemos querido construir una Colombia más amable y pensamos que pusimos nuestro grano de arena, convencidas de que a muchas mujeres llegó nuestro diálogo, y también sus vidas se cambiaron.

En el mes de octubre re-lanzaremos la Revista y se la dedicaremos a la "Presencia de la mujer en el mundo hispánico -500 años-". Seguimos así enriqueciendo nuestros ideales.

Fraternalmente,

\* Directora de la Revista

\* En el lenguaje guajiro se conoce como bruja (o), o sea la persona poseedora (or) del conocimiento de la medicina tradicional, y en la utilidad de las plantas. Generalmente tal función la realiza una mujer.

